

Este trabajo trata acerca de las diferencias que existen a la hora de pronunciar los nombres taxonómicos de las especies. Por ejemplo, una de las especies en las que la pronunciación difiere entre los que la nombran, es la *Linepithema humile*. Unos la nombran así: /linepitema umile/. Y otros: /linepizema umile/. También hay controversia con el lugar en el que se acentúan las palabras de los taxones. Debemos partir de la base de que la nomenclatura es de origen latino y griego, si bien todas las palabras se pronuncian siguiendo el esquema de pronunciación latino. Vamos a explicar brevemente la manera correcta que tiene la pronunciación de los nombres en lengua latina.

Fonética

- La letra **C** se debe pronunciar /k/ como en “casa”. Cuando leemos la **Ch** debemos pronunciarla de igual modo /k/.
Ejemplo: Paratrechina se dirá /paratrekina/
- La letra **G** se pronuncia /g/ como en “gato”.
Ejemplo: Plagiolepis se dirá /plaguiolepis/
- La letra **J** no existe en latín. Se debe decir /i/.
Ejemplo: juniperus se dice /iuniperus/
- Las letras **QU** se pronuncian /ku/.
Ejemplo: quadripunctatus se dice /kuadripunktatus/
- La letra **V** se pronunciaba como una /u/. Sin embargo, los países de habla castellana tenemos permitido el uso del fonema /b/ en todos los casos.
Ejemplo: vagus se pronuncia /bagus/ aunque en latín clásico de decía /uagus/
- La doble **LL** se debe pronunciar con las dos letras, y no con el fonema /y/.
Ejemplo: scutellaris se dice /scutel-laris/
- Las letras **Ph**, aunque son de origen griego, en latín se mantiene la pronunciación original /f/.
Ejemplo: Pheidole se dice /feidole/
- Las letras **Th** son también griegas y se respeta su pronunciación como /z/
Ejemplo: Temnothorax se dice /temnozorax/
- Y el diptongo **æ** se contrae para formar el fonema /e/.
Ejemplo: Aphaenogaster se dice /afenogaster/

Acentuación

La acentuación latina ha variado algo pero básicamente se resume en que no hay palabras agudas, excepto los monosílabos, todas las bisílabas son llanas y las que tienen 3 o más sílabas son esdrújulas. Sin embargo, en las de 3 o más sílabas, a veces acentuamos en la penúltima sílaba. Esto es correcto siempre y cuando la palabra traducida al castellano también se acentúe ahí. Pongamos ejemplos.

Monosílabas, agudas: Rex se dice /récs/

Bisílabas, llanas: niger se dice /níguer/

Trisílabas no castellanizadas, esdrújulas: sordidula se dice /sordídula/

Trisílabas castellanizadas: lusitanicus se dice /lusitánicus/

Otro gran problema es cuando la segunda palabra del taxón hace referencia a un nombre propio. En este caso, respetamos la acentuación e incluso la pronunciación del mismo.

Ejemplo: dusmeti se dice /dusméti/ y no /dúsmeti/ ya que el nombre procede de Dusmet, dicho /dusmét/.

En todo caso, la pronunciación debería ser /dúsmeti/ pero el uso generalizado ha permitido esta licencia lingüística.

Así pues, y aunque no incluyamos todas, vamos a colocar aquí la correcta pronunciación fonética de las especies mirmecológicas de España, según la última actualización que aparece en el foro hecha por xauxa. No son todas las que hay pero nos apañamos para hacernos una idea. Es la forma correcta según el latín y la forma popular que utilizamos y que se puede dar por acertada siempre y cuando en la comunidad científica se haga de esta forma y esté ya institucionalizado el uso.

Amblyopone emeryi	/ambliópone émerii/
Amblyopone gaetulica	/..... guetúlica/
Amblyopone impressifrons	/..... imprésifrons/
Anergates atratulus	/anergates atrátulus/
Anochetus ghilianii	/anóketus guiliáñii/
Aphaenogaster cardenai	/afenogáster kardénai/
Aphaenogaster dulcineae	/..... dulkinee/ (si bien nos hemos acostumbrado a nombrarla como suena. La otra forma extendida y válida sería /dulkineae/ o /dulkineáe/
Aphaenogaster gibbosa	/..... Guib-bósa/
Aphaenogaster iberica	/..... ibérica/
Aphaenogaster senilis	/.....sénilis/ o /senílis/
Aphaenogaster splendida	/.....spléndida/
Aphaenogaster striativentris	/.....striatíventris/
Aphaenogaster subterranea	/.....subterránea/
Bothriomyrmex gibbus	/bozriomírmex guíbus/
Bothriomyrmex hispanicus	/.....ispánicus/
Bothriomyrmex meridionalis	/.....meridionális/
Bothriomyrmex saundersi	/.....sáundersi/
Camponotus aethiops	/kamponotus éziops/ o /étiops/ relajando la letra th para no hacerla muy fuerte en sonido.
Camponotus amaurus	/.....amáurus/
Camponotus barbaricus	/.....barbárikus/
Camponotus cruentatus	/.....kruéntatus/ o /kruentátus/
Camponotus fallax	/.....fál-lax/

<i>Camponotus figaro</i>	/.....fígaro/
<i>Camponotus foreli</i>	/.....foréli/
<i>Camponotus gestroi</i>	/.....guéstroi/
<i>Camponotus haroi</i>	/.....ároi/
<i>Camponotus herculeanus</i>	/.....erkúleanus/ o /erkuleánus/
<i>Camponotus lateralis</i>	/.....laterális/
<i>Camponotus ligniperdus</i>	/.....ligníperdus/ la g suave.
<i>Camponotus micans</i>	/.....míkans/
<i>Camponotus piceus</i>	/.....píkeus/ aunque se ha extendido el uso de /pízeus/ y /pizéus/
<i>Camponotus pilicornis</i>	/.....pilikórnis/
<i>Camponotus ruber</i>	/.....rúber/
<i>Camponotus sylvaticus</i>	/.....silbátikus/
<i>Camponotus truncatus</i>	/.....trunkátus/
<i>Camponotus universitatis</i>	/.....unibersítatis/
<i>Camponotus vagus</i>	/.....bágus/
<i>Cardiocondyla batesii</i>	/kardiokóndila bátesii/
<i>Cardiocondyla elegans</i>	/.....élegans/
<i>Cardiocondyla emeryi</i>	/.....émerii/
<i>Cardiocondyla mauritanica</i>	/.....mauritánica/
<i>Cardiocondyla nigra</i>	/.....nígra/
<i>Cataglyphis douwesi</i>	/katáglyphis douwési/ si bien el uso más extendido es /kataglífis/
<i>Cataglyphis floricola</i>	/.....florícola/
<i>Cataglyphis gadeai</i>	/.....gadéai/
<i>Cataglyphis hispanicus</i>	/.....ispánikus/
<i>Cataglyphis humeya</i>	/.....uméya/
<i>Cataglyphis ibericus</i>	/.....ibérikus/
<i>Cataglyphis piliscapus</i>	/.....pilískapus/ o /piliskápus/
<i>Cataglyphis rosenhaueri</i>	/.....rosenáueri/ o /rosenâueri/ con la a aspirada.
<i>Cataglyphis velox</i>	/.....bélox/
<i>Chalepoxenus kutteri</i>	/kalepóxenus kúteri/
<i>Chalepoxenus muellerianus</i>	/.....muel-lérianus/
<i>Crematogaster auberti</i>	/krematógaster aubérti/ si bien se ha extendido el uso de /krematogáster/
<i>Crematogaster fuentei</i>	/.....fuéntei/
<i>Crematogaster inermis</i>	/.....inérnis/
<i>Crematogaster laestrygon</i>	/....laéstrigon/
<i>Crematogaster scutellaris</i>	/.....skutél-laris/ o el uso extendido de /skutel-láris/
<i>Cryptopone ochracea</i>	/criptópone ocrácea/ un caso extraño de pronunciación pues es difícil en castellano referirse a /okrákea/
<i>Dolichoderus quadripunctatus</i>	/dolikóderus kuadripúnktatus/ además es nombre de Linneo, de excelente latín
<i>Formica bruni</i>	/fórmika brúni/ Ojo, realmente se dice así, pero lo hemos castellanizado demasiado hacia la pronunciación /formíka/. Aunque el uso sea ya extendido, aquí vamos a mantener la forma correcta latina con acento en la primera sílaba.
<i>Formica cinerea</i>	/fórmika cinérea/

Formica cunicularia	/.....kunikulária/
Formica decipiens	/.....dekípiens/
Formica dusmeti	/.....dusméti/
Formica exsecta	/.....exsékta/
Formica foreli	/.....foréli/
Formica frontalis	/.....frontális/
Formica fusca	/.....fúska/
Formica gagates	/.....gágates/
Formica gerardi	/.....guerárdi/
Formica lemani	/.....lemáni/
Formica lugubris	/.....lúgubris/
Formica paralugubris	/.....paralúgubris/
Formica picea	/.....pícea/ aunque lo hemos castellanizado a /pizéa/. La primera es más correcta.
Formica polyctena	/.....políktena/
Formica pratensis	/.....pratén sis/
Formica pressilabris	/.....presílabris/
Formica rufa	/.....rúfa/
Formica rufibarbis	/.....rufibárbi s/ en esta se respeta la acentuación de la palabra barbis.
Formica sanguinea	/.....sanguínea/
Formica selysi	/.....sélisi/
Formica subrufa	/.....subrúfa/ respeto a la segunda palabra precedida por el prefijo –sub.
Formicoxenus nitidulus	/formikóxenus nitílidus/
Goniomma baeticum	/goniómma bétikum/
Goniomma blanci	/.....blánki/
Goniomma collingwoodi	/.....kólíngbúdi/ caso excepcional por la pronunciación del apellido Collingwood
Goniomma compressisquama	/.....kompresískuama/
Goniomma decipiens	/.....dekípiens/
Goniomma hispanicum	/.....ispánikum/
Goniomma kugleri	/.....kúgleri/
Harpagoxenus sublaevis	/arpagóxenus sublébis/
Hypoponera abeillei	/ipopónera abeíl-lei/
Hypoponera eduardi	/.....eduárdi/
Hypoponera punctatissima	/.....punktatísima/
Hypoponera ragusai	/.....ragúsai/
Lasius alienus	/lásius alíenus/ o por uso /aliénus/
Lasius bicornis	/.....bikórnis/
Lasius brunneus	/.....brúnneus/
Lasius carniolicus	/.....karniólikus/
Lasius cinereus	/.....kinéreus/
Lasius citrinus	/.....kitrínu s/ pero por uso habitual se utiliza más /zitrínus/
Lasius distinguendus	/.....distínguendus/
Lasius emarginatus	/.....emarginátus/
Lasius flavus	/.....flábus/
Lasius fuliginosus	/.....fuliguínosus/
Lasius grandis	/.....grándis/

<i>Lasius lasioides</i>	/.....lasióides/
<i>Lasius meridionalis</i>	/.....meridionális/
<i>Lasius mixtus</i>	/.....míxtus/
<i>Lasius myops</i>	/.....míops/
<i>Lasius neglectus</i>	/.....néglektus/ y por su castellanización se usa mucho /negléktus/
<i>Lasius niger</i>	/.....níguer/
<i>Lasius paralienus</i>	/.....paralíenus/
<i>Lasius piliferus</i>	/.....pilíferus/
<i>Lasius platytorax</i>	/.....platizórax/ si bien el uso correcto sería /platízorax/
<i>Lasius psammophilus</i>	/.....psammófilus/
<i>Lasius rabaudi</i>	/.....rabáudi/
<i>Lasius sabularum</i>	/.....sabulárum/
<i>Lasius umbratus</i>	/.....umbrátus/
<i>Lepisiota frauenfeldi</i>	/lepisíota frauénfeldi/
<i>Lepisiota nigra</i>	/.....nígra/
<i>Leptanilla charonea</i>	/leptánil-la karónea/ si bien el uso lo está convirtiendo en /leptaníya/ y no es correcto
<i>Leptanilla plutonia</i>	/.....plutónia/
<i>Leptanilla revelierii</i>	/.....rebelíerii/
<i>Leptanilla zaballosi</i>	/.....zaballósi/
<i>Leptothorax acervorum</i>	/leptozórax akervórum/
<i>Leptothorax gredleri</i>	/.....grédleri/
<i>Leptothorax muscorum</i>	/.....muskórum/
<i>Linepithema humile</i>	/linepízema úmíle/ o bien /linepizéma/
<i>Messor barbarus</i>	/méssor bárbarus/
<i>Messor bouvieri</i>	/.....bubiéri/ las letras ou se contraen por venir del francés
<i>Messor capitatus</i>	/.....kapitátus/
<i>Messor celiae</i>	/.....kélie/ sería la forma correcta pero se ha popularizado como /zeliáe/. Sin embargo se recomienda la pronunciación /zélie/
<i>Messor hispanicus</i>	/.....ispánikus/
<i>Messor lobicornis</i>	/.....lobikórnis/
<i>Messor lusitanicus</i>	/.....lusitánikus/
<i>Messor marocanus</i>	/.....marókanus/
<i>Messor structor</i>	/.....strúktor/
<i>Messor timidus</i>	/.....tímidus/
<i>Monomorium algircum</i>	/monomórium alguírikum/
<i>Monomorium andrei</i>	/.....ández/
<i>Monomorium carbonarium</i>	/.....karbonárium/
<i>Monomorium destructor</i>	/.....destrúktor/
<i>Monomorium mayri</i>	/.....máiri/
<i>Monomorium pharaonis</i>	/.....faraónis/
<i>Monomorium salomonis</i>	/.....salomónis/
<i>Monomorium sichelii</i>	/.....sítselfi/ este es difícil por la pronunciación original de Sicheli
<i>Monomorium subopacum</i>	/.....subopákum/

<i>Myrmecina graminicola</i>	/mirmékina graminícola/ aunque se ha degradado el nombre a /mirmezína/
<i>Myrmica aloba</i>	/mírmika áloba/ otro que se ha popularizado como /mirmíka alóba/
<i>Myrmica bibikoffi</i>	/.....bibikófi/
<i>Myrmica karavajevi</i>	/.....karabaiébi/
<i>Myrmica lemasnei</i>	/.....lemásnei/
<i>Myrmica lobulicornis</i>	/.....lobulikórnis/
<i>Myrmica rubra</i>	/.....rúbra/
<i>Myrmica ruginodis</i>	/.....ruguínodis/
<i>Myrmica sabuleti</i>	/.....sabuléti/
<i>Myrmica scabrinodis</i>	/.....skabrínodis/
<i>Myrmica schencki</i>	/.....sénki/
<i>Myrmica specioides</i>	/.....spezíoides/ excepción a las reglas por la pronunciación de la letra z en lugar de la k
<i>Myrmica spinosior</i>	/.....spinósior/
<i>Myrmica sulcinodis</i>	/.....sulkínodis/
<i>Myrmica vandeli</i>	/.....bándeli/
<i>Myrmica wesmaeli</i>	/.....güesmaéli/ o /besmaéli/
<i>Myrmica xavieri</i>	/.....xabiéri/
<i>Myrmoxenus bernardi</i>	/mirmóxenus bernárdi/ o /mirmósenus/ los latinos no tenían pronunciación de la x, en cambio nosotros sí.
<i>Myrmoxenus kraussei</i>	/.....kráussei/
<i>Myrmoxenus ravouxi</i>	/.....rabóuxi/
<i>Oxyopomyrmex santschii</i>	/oxiopómirmex sántszí/
<i>Oxyopomyrmex saulcyi</i>	/.....sáulcii/
<i>Paratrechina jaegerskioeldi</i>	/paratrékina ieguerskíoeldi/
<i>Paratrechina longicornis</i>	/.....longuicórnis/
<i>Paratrechina vividula</i>	/.....bibídula/
<i>Pheidole pallidula</i>	/feidóle pal-lídula/
<i>Pheidole teneriffana</i>	/.....tenerífana/
<i>Plagiolepis grassei</i>	/plaguiolépis grássei/
<i>Plagiolepis pygmaea</i>	/.....pigméa/ la letra g suave, gutural.
<i>Plagiolepis schmitzii</i>	/.....smítzii/
<i>Plagiolepis xene</i>	/.....xéne/
<i>Polyergus rufescens</i>	/polírgus ruféskens/ aunque todo el mundo parece decir /rufézens/
<i>Ponera coarctata</i>	/pónera koarktáta/ o /ponéra koarktáta/
<i>Ponera testacea</i>	/.....téstake/ o por uso /téstaze/
<i>Proceratium melinum</i>	/prokerátium mélinum/
<i>Proformica ferreri</i>	/profórmika ferréri/
<i>Proformica longiseta</i>	/.....longuíseta/
<i>Proformica nasuta</i>	/.....nasúta/
<i>Pyramica argiola</i>	/pirámika arguíola/
<i>Pyramica baudueri</i>	/.....bauduéri/
<i>Pyramica membranifera</i>	/.....membranífera/
<i>Pyramica tenuipilis</i>	/.....tenuípilis/
<i>Rossomyrmex minuchae</i>	/rossomírmex minuke/ o por uso /minukáe/. La primera es más correcta

<i>Solenopsis fairchildi</i>	/solenópsis fercháildi/ respetando pronunciación original del segundo nombre
<i>Solenopsis fugax</i>	/.....fúgax/
<i>Solenopsis latro</i>	/.....látro/
<i>Solenopsis lusitanica</i>	/.....lusitánika/
<i>Solenopsis monticola</i>	/.....montícola/
<i>Solenopsis nicaeensis</i>	/.....nikeénsis/
<i>Solenopsis oraniensis</i>	/.....oraniénsis/
<i>Solenopsis orbula</i>	/.....órбula/
<i>Solenopsis robusta</i>	/.....robústa/
<i>Stenamma debile</i>	/sténamma débile/ aunque su uso de ha castellanizado a /stenámma/
<i>Stenamma petiolatum</i>	/.....petiolátum/
<i>Stenamma sardoum</i>	/.....sárdoum/
<i>Stenamma striatulum</i>	/.....striátulum/
<i>Stenamma westwoodi</i>	/.....güestbúdi/
<i>Strongylognathus caeciliae</i>	/stronguilógnatus kekilie/
<i>Strongylognathus huberi</i>	/..... úberi/
<i>Strongylognathus testaceus</i>	/.....testákeus/ o /testakéus/
<i>Tapinoma erraticum</i>	/tapinómá errátkum/
<i>Tapinoma madeirense</i>	/.....madeirénse/
<i>Tapinoma melanocephalum</i>	/.....melanokéfalum/
<i>Tapinoma nigerrimum</i>	/.....niguérrimum/
<i>Tapinoma pygmaeum</i>	/.....pigmáeum/ letra g suave, gutural
<i>Tapinoma simrothi</i>	/.....símrozi/
<i>Technomyrmex vexatus</i>	/teknomírmex békatus/
<i>Teleutomyrmex kutteri</i>	/teleutomírmex kúteri/
<i>Teleutomyrmex schneideri</i>	/.....sneíderi/
<i>Temnothorax affinis</i>	/temnozórax áffinis/
<i>Temnothorax albipennis</i>	/.....albipén-nis/
<i>Temnothorax algiricus</i>	/.....alguírikus/
<i>Temnothorax angustulus</i>	/.....angústulus/
<i>Temnothorax atlantis</i>	/.....atlántis/
<i>Temnothorax baeticus</i>	/.....bétikus/
<i>Temnothorax berlandi</i>	/.....berlándi/
<i>Temnothorax blascoi</i>	/.....bláskoi/
<i>Temnothorax caesari</i>	/.....kaésari/
<i>Temnothorax cagnianti</i>	/.....kagñánti/ las letras ni seguidas de vocal se pueden pronunciar como la ñ española
<i>Temnothorax clypeatus</i>	/.....klipéatus/
<i>Temnothorax corticalis</i>	/.....kortikális/
<i>Temnothorax crepuscularis</i>	/.....krepuskuláris/
<i>Temnothorax cristinae</i>	/.....kristíne/
<i>Temnothorax curtulus</i>	/.....kúrtulus/
<i>Temnothorax flavispinus</i>	/.....flabispínus/
<i>Temnothorax formosus</i>	/.....formósus/
<i>Temnothorax gredosi</i>	/.....gredósi/
<i>Temnothorax grouvellei</i>	/.....grubélei/
<i>Temnothorax ibericus</i>	/.....ibérikus/
<i>Temnothorax interruptus</i>	/.....interrúptus/

Temnothorax kraussei	/.....kráussei/
Temnothorax leviceps	/.....lébiceps/
Temnothorax lichtensteini	/.....listentéini/
Temnothorax longispinosus	/.....lónguispinósus/ hay palabras en las que se podrían pronunciar dos acentos, si bien es más de la poética latina.
Temnothorax luteus	/.....lúteus/
Temnothorax nadigi	/.....nádigui/
Temnothorax naeviventris	/.....nebibéntris/
Temnothorax niger	/.....níguer/
Temnothorax nigriceps	/.....nígrikeps/ aunque se ha popularizado incorrectamente como /nígrizeps/
Temnothorax nylanderi	/.....nilándezi/
Temnothorax pardo	/.....párdoi/
Temnothorax parvulus	/.....párbulus/
Temnothorax platycephalus	/.....platikéfalus/
Temnothorax rabaudi	/.....rabáudi/
Temnothorax racovitzai	/.....rakobítzai/ respetamos la letra z y su sonido
Temnothorax recedens	/.....rekédens/
Temnothorax schaufussi	/.....saúfussi/
Temnothorax specularis	/.....spekuláris/
Temnothorax subcingulatus	/.....subkingúlatus/
Temnothorax tristis	/.....trístis/
Temnothorax tuberum	/.....tubérum/
Temnothorax tyndalei	/.....tíndalei/
Temnothorax unifasciatus	/.....unifaskiátus/
Temnothorax universitatis	/.....unibersítatis/
Tetramorium bicarinatum	/tetramórium bikárinatm/
Tetramorium caespitum	/.....késpitum/
Tetramorium caldarium	/.....kaldárium/
Tetramorium forte	/.....fórte/
Tetramorium impurum	/.....impúrum/
Tetramorium lanuginosum	/.....lanuguinósum/
Tetramorium meridionale	/.....meridionále/
Tetramorium parviculorum	/.....párzikulórum/
Tetramorium pyrenaeicum	/.....pirenaíkum/ caso especial en que la ae no se contrae en e por llevar a continuación una i, siendo la ei la que se contrae en i.
Tetramorium semilaeve	/.....semilébe/